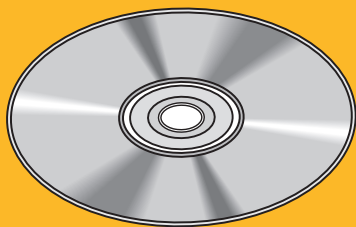


快速安装指南

クイック セットアップ ガイド

Guida rapida all'installazione

Guia de instalação rápida



开始操作前，请检阅随打印机提供的光盘。

Prima di iniziare, vedere il contenuto del CD fornito con la stampante.

作業を開始する前にプリンタに添付されている CD をご覧ください。

Antes de começar, consulte o CD que acompanha a impressora.

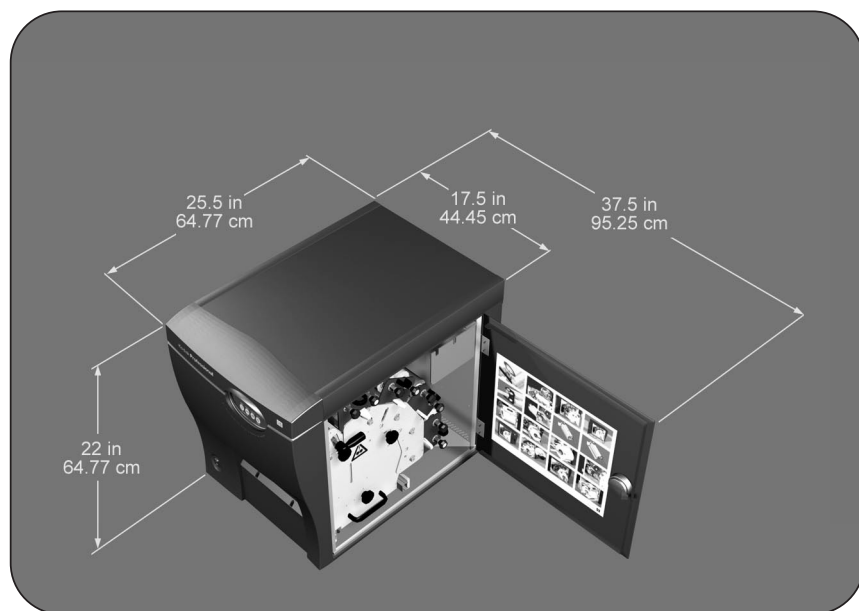
1 ▶ 決定安装位置

Scelta della posizione

設置場所の決定

Determinando um local

- 重量：支撑表面必须至少能够承担 150 磅（68 公斤）。
- 电源：100-240 V AC，50-60 Hz，15 安培
- 打印机不应伸出超越支撑表面的边缘。
- 允许打印机周围具有 4 英寸（10.2 厘米）的自由空气流通空间。
- **Peso:** la superficie di appoggio deve supportare un peso di almeno 68 kg (150 libbre).
- **Alimentazione:** 100-240 V c.a., 50-60 Hz, 15 Amp
- La stampante non deve sporgere dal bordo della superficie di appoggio.
- Lasciare circa 10 cm (4 in.) di spazio libero su tutti i lati della stampante per consentire la circolazione dell'aria.
- 質量：設置場所として耐荷重量が 68 kg 以上の場所を選びます。
- 電源：100-240 V AC、50-60 Hz、15 Amp
- プリンタが台からはみ出さないように設置してください。
- プリンタの周囲は、空気の流れを妨げないように壁から 10.2 cm の間隔を空けてください。



- **Peso:** a superfície de suporte deve suportar no mínimo 68 kg.
- **Energia:** 100-240 V AC, 50-60 Hz, 15 Amp
- A impressora não deve ultrapassar a borda da superfície de suporte.
- Deixe um espaço livre de 10,2 cm em todos os lados da impressora para a passagem do fluxo de ar.

2 ▶ 拆开包装

Disimballaggio

パッケージの開梱

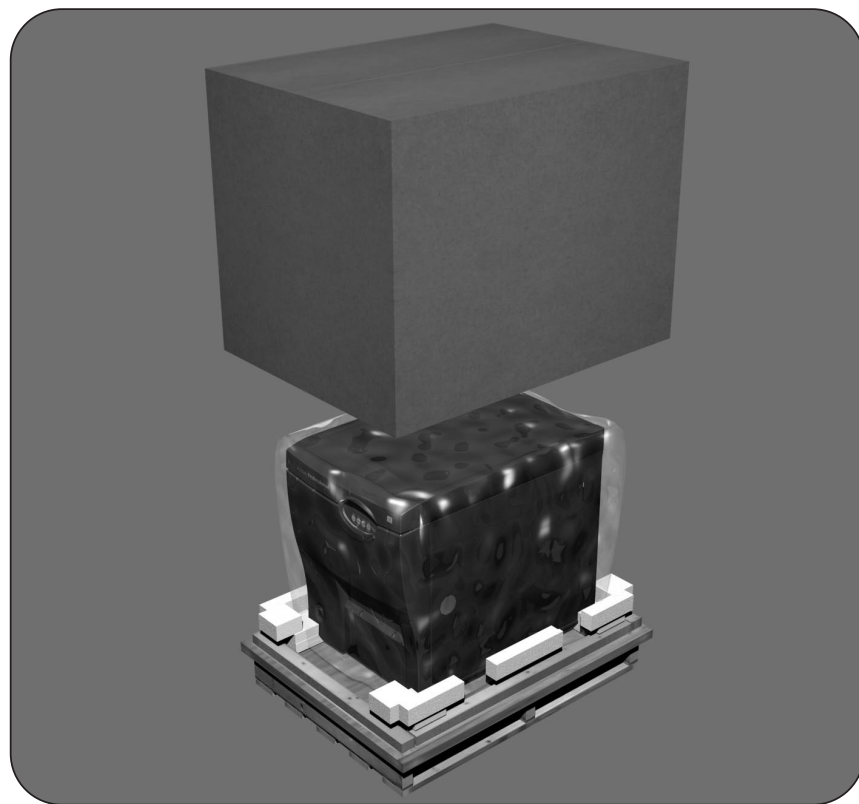
Desembalando

取出所有组件、泡沫塑料护盖和塑料袋。

Rimuovere tutti i componenti, le protezioni di polietilene espanso e il sacchetto di plastica.

すべての部品、衝撃吸収剤、ビニール袋を取り除きます。

Remova todos os componentes, capas de espuma e sacos plásticos.



3 ▶ 提起和移动 Sollevamento e spostamento 設置場所への移動 Levantando e movendo

警告: 打印机重 120 磅 (54.4 公斤)。请两人合力提起和搬运打印机。不要从前方或后方提起打印机。

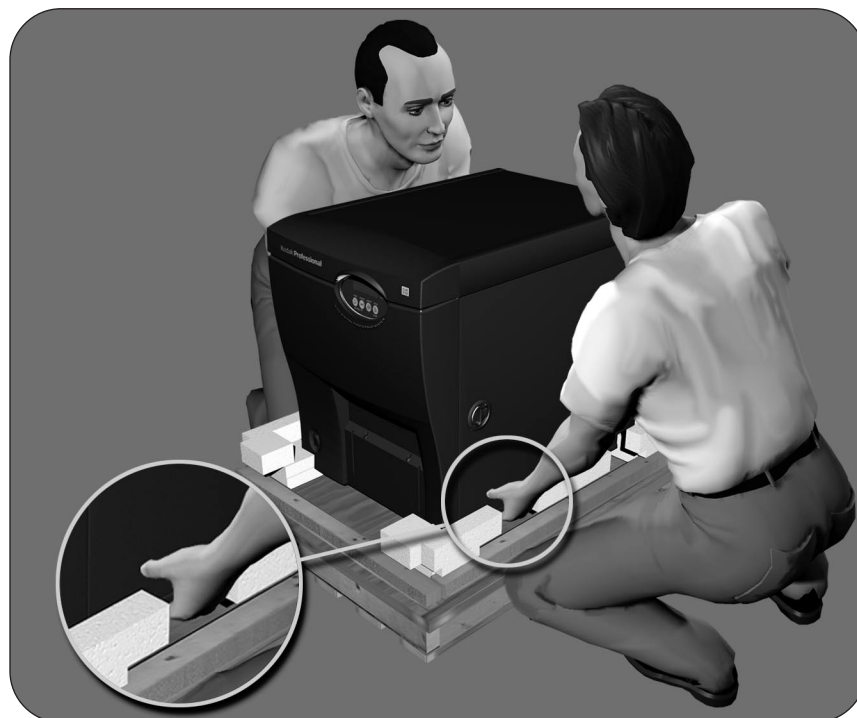
- 移动打印机前, 请确定路径没有任何阻碍。
- 捉紧打印机的边缘, 然后搬运到它的位置。

ATTENZIONE: La stampante pesa 54,4 kg (120 libbre). Per sollevare e trasportare la stampante sono necessarie due persone. Non sollevare la stampante dal lato anteriore o posteriore.

- Prima di spostare la stampante, accertarsi che sul percorso non vi siano ostacoli.
- Afferrare la stampante da entrambi i lati, quindi spostarla nella posizione di installazione.

注意: プリンタの質量は 54.4 kg です。プリンタの移動作業は 2 人以上で行ってください。プリンタは、前面や背面から持ち上げないでください。

- プリンタを移動する前に、設置場所への通路に障害物がないことを確認します。
- プリンタの両側を持って設置場所まで移動します。



AVISO: A impressora pesa aproximadamente 54,4 kg. Duas pessoas são necessárias para levantar e carregar a impressora. Não levante a impressora pela frente ou pela parte traseira.

- Certifique-se de que a impressora esteja livre de obstruções antes de movê-la.
- Segure a impressora por ambos os lados e depois coloque-a no local adequado.

4 ▶ 装载色带和纸张 Caricamento del nastro e della carta

请参阅打印机门内的说明。

Seguire le istruzioni all'interno dello sportello della stampante.

リボンと用紙の装填 Colocando ribbon e papel

プリンタのドア内側にある指示を参照してください。

Consulte as instruções anexadas na porta da impressora.

5 ▶ 打印测试打印件 Esecuzione di una stampa di prova

1. 插接电源线。
2. 打开打印机电源。
3. 在打印机起始化后以及显示屏上出现“READY”（就绪）时, 按“PRINT”（打印）。

1. Collegare il cavo di alimentazione.
2. Accendere la stampante.
3. Dopo l'inizializzazione della stampante, sul display viene visualizzato PRONTO. Premere STAMPA.

テスト印刷 Executando uma impressão de teste

1. 電源コードを差し込みます。
2. プリンタの電源を入れます。
3. プリンタが初期化され、ディスプレイに「READY」と表示されたら、「PRINT」ボタンを押します。

1. Conecte o cabo de alimentação.
2. Ligue a impressora.
3. Após a inicialização da impressora e a exibição da mensagem PRONTO no visor, pressione IMPRIMIR.

6 ▶ 安装软件 Installazione del software

1. 关闭桌面上的所有软件应用程序。
2. 将提供的光盘放入计算机上的CD-ROM 驱动器。
3. 遵循屏幕上的说明安装软件。

1. Chiudere tutte le applicazioni software aperte sul desktop.
2. Inserire il CD fornito in dotazione nell'unità CD-ROM del computer.
3. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per installare il software.

ソフトウェアのインストール Instalando o software

1. デスクトップ上のすべてのアプリケーションを終了します。
2. 付属の CD をコンピュータの CD-ROM ドライブに挿入します。
3. 画面に表示される指示に従ってソフトウェアをインストールします。

1. Feche todos os aplicativos de software da área de trabalho.
2. Insira o CD do software na unidade de CD-ROM do computador.
3. Siga as etapas na sua tela para instalar o software.

▶ 客户支持 Assistenza clienti

请浏览 <http://www.kodak.com>

Visitare il sito <http://www.kodak.com>.

カスタマー サポート Suporte ao cliente

お買い上げになった販売店、またはお客様相談センター 03 - 5644 - 5040 までお問い合わせください。

Consulte <http://www.kodak.com>.